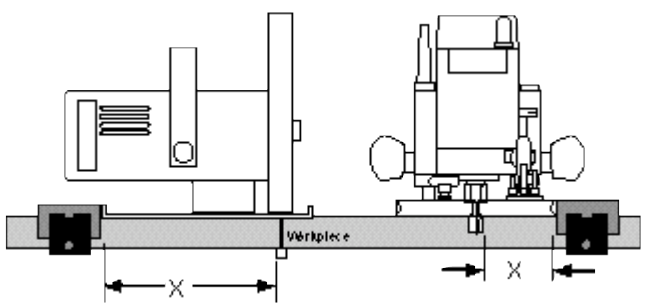
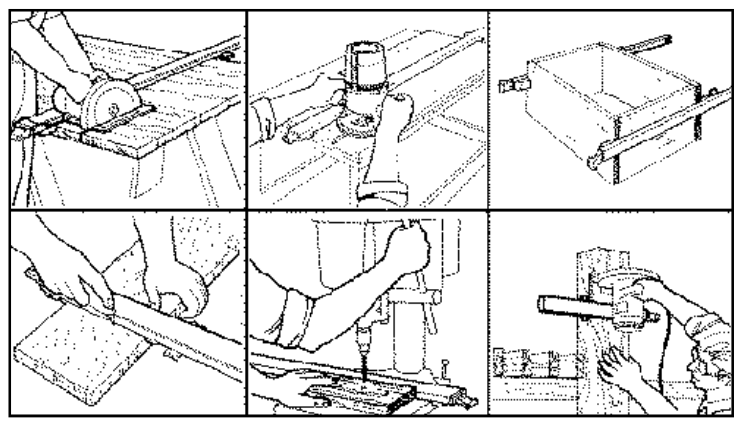


- (GB) **SETTING UP**
- (D) **ERRICHTEN**
- (F) **RÉGLAGE**
- (NL) **INSTELLEN**
- (ES) **PUESTA A PUNTO**
- (T) **KURMA**
- (SE) **UPPMONTERING**
- (I) **MESSA A PUNTO**
- (P) **MONTAGEM**
- (N) **OPPSETT**
- (DN) **OPSTILLING**

- (GB) **APPLICATIONS**
- (D) **ANWENDUNGEN**
- (F) **APPLICATIONS**
- (NL) **TOEPASSINGEN**
- (ES) **APLICACIONES**
- (T) **UYGULAMALAR**
- (SE) **TILLÄMPNINGAR**
- (I) **APPLICAZIONI**
- (P) **APLICAÇÕES**
- (N) **ANVENDELSEROMRÅDER**
- (DN) **ANVENDELSE**



- (GB) X= offset distance required from edge of clamp to edge of cutter or blade.
- (D) X = Versetzungsabstand vom Ende der Klemme zum Ende des Fräasers oder Messers.
- (F) X = distance de décalage requise entre le bord de la mâchoire de serrage et le bord du couteau ou de la lame.
- (NL) X = vereiste offsetafstand van rand van geleider tot rand van frees of zaag.
- (ES) X = la distancia del desplazamiento requiendo desde el borde de la placa sujetadora hasta el borde de la cortadora o cuchilla.
- (T) X = mængdenin kenan ile kesicinin kenan arasinda bulunmasi gereken bethet eller bladet.
- (SE) X = det förskjutna avstånd som behövs från skruvstådets kant till kanten på bethet eller bladet.
- (I) X = distanza richiesta dal bordo della morsa al bordo del tagliente o della lama.
- (P) X = contrabalança a distância precisa desde a borda da placa apertadora até a borda do cortador ou lâmina.
- (N) X = nødvendig avstand fra kanten på klemmen til ytre kant på fresestøt.
- (DN) X = afstand som kræves fra kant af holderen, og til kant værktøj eller klinge.



610mm CG24  
915mm CG36  
1270mm CG50

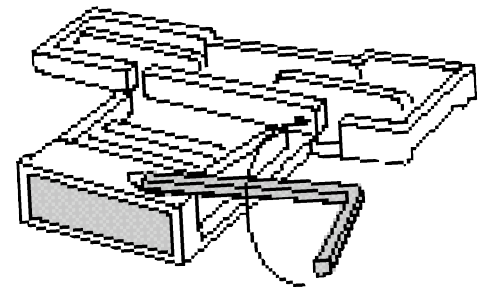
INST/CG/E v2.0  
Trend Machinery & Cutting Tools  
Welford England  
Tel. 0044 (0)1923 246911  
Fax. 0044 (0)1923 236879

**trend**  
routing technology

**i**

- (GB) **CLAMP GUIDE**
- (D) **KLEMMSCHIEBE**
- (F) **GUIDE DE SERRAGE**
- (NL) **KLEMAANSLAG**
- (ES) **GUIA SUJETADORA**
- (T) **MİNGENE KILAVUZU**
- (SE) **SKRUVSTÅDSGEJD**
- (I) **GUIDA MORSE**
- (P) **GUIA DE APERTAR COM GRAMPO**
- (N) **CLAMP GUIDE**
- (DN) **CLAMP GUIDE**

- (GB) **ADJUSTABLE SLIDING JAW**
- (D) **VERSTELLBARE SCHIEBECKE**
- (F) **MÂCHOIRE COULISSANTE RÉGLABLE**
- (NL) **VERSTELBARE SCHUIFKLEM**
- (ES) **QUIJADA DESLIZANTE AJUSTABLE**
- (T) **AYARLANABİLİR KAYMALI ÇENE**
- (SE) **JUSTERBAR GEJDSKO**
- (I) **MORSA SCORREVOLE REGOLABILE**
- (P) **MORDENTE DESLIZANTE AJUSTÁVEL**
- (N) **JUSTERBAR GRIPMEKANISME**
- (DN) **JUSTERBARE SKYDE KÆBER**



- (GB) **SOFT JAW PADS**  
These soft jaw pads will give added grip on harder and smoother surfaces than the normal jaws. The soft jaws simply clip onto the bar.
- (D) **WEICHE BACKENPOLSTER**  
Sichern Ihnen besseren Griff bei härteren oder glatteren Oberflächen als die normalen Backen. Die weichen Backen werden einfach auf der Stange eingeschnappt.
- (F) **PATINS DE MÂCHOIRE TENDRES**  
Ces patins de mâchoire tendres donneront une meilleure prise que les mâchoires normales sur les surfaces plus dures et plus lisses. Ces mâchoires tendres se fixent simplement sur la barre au moyen de clips.
- (NL) **ZACHTE KLEMWANGEN**  
Deze zachte klemwangen bieden beter houvast op hardere en gladdere vlakken dan normale klemmen. De zachte wangen worden eenvoudig op de stang vastgeklemd.
- (ES) **ALMOHADILLAS SUAVES PARA LA QUIJADA**  
Estas almohadillas suaves para la quijada proporcionan mejor agarre en superficies más duras y suaves que las quijadas corrientes. Basta con enganchar las quijadas suaves en la barra.
- (N) **POLSTRINGER PÅ GRIPMEKANISMEN**  
Polstringene gir bedre gripeevne på både myke og harde overflater.
- (DN) **BLØDE KÆBER**  
Disse bløde kæber giver en bedre fastholdelse på hårde og bløde overflader end de normale kæber. Disse kæber klikkes enkelt på de eksisterende kæber.
- (T) **YUMUŞAK ÇENE YASTIKLARI**  
Bu yumuşak çene yastıkları daha sert ve daha düzgün yüzeyleri normal çenelerden daha iyi kavrar. Yumuşak çeneler çubuğun üzerine oturur.
- (SE) **MJUKA GEJDSKOMELLANLÄGG**  
Dessa mjuka gejdskomellanlägg ger ökat grepp på både hårda och mjuka ytor jämfört med vanliga gejdsko. De mjuka mellanlägg är låtta att sätta på stängen.
- (I) **TAMPONI PER MORSE**  
Questi tamponi per morse consentono di ottenere una presa migliore rispetto alle morse normali nel caso di superfici più dure o più lisce. Le morse dolci si bloccano a scatto sulla barra con grande semplicità.
- (P) **ALMOFADAS SUAVES PARA OS MORDENTES**  
Estas almofadas suaves para os mordentes proporcionam uma melhor garra em superfícies mais duras e mais suaves que os mordentes normais. Os mordentes suaves simplesmente encaixam na barra.

